

Copyright is owned by the Author of the thesis. Permission is given for a copy to be downloaded by an individual for the purpose of research and private study only. The thesis may not be reproduced elsewhere without the permission of the Author.

# Kia Tiori ngā Pīpī



**Mā te aha e kōrero Māori ai ngā taitamariki o ngā wharekura o Te Aho Matua?**

He tuhinga roa hei whakatutuki i ngā tikanga o

Te Tohu Kairangi

i Te Kunenga ki Pūrehuroa, Papaioea, Aotearoa

**Nā Hinurewa Ngāmuringa Poutū**

2015



*Whakaangi rā aku manu kura i runga te kōmuri aroha  
Kia takiwātia te reo kahurangi o tua whakarere  
Rere iho rā ki te waro hunanga o te pō  
Ki te wahangūtanga o te ngutu huia  
Hākiri mai te rōreka hei manatu mā te kāhui ka mahue nei*

*Nau mai e te awatea  
Kia tiori ngā pīpī i te pūaotanga o te rā e*

*Tākiri ake ngā haeata ki runga ki Te Turi o Murimotu*

*Rere atu taku manu i Te Karioi o Whiro*

*Ki te ahikā o Paerangi i te Wharetoka*

*Tauhōkai iho ki Te Puru ki Tuhua*

*Ko te pūtahitanga ki Te Nehenehenui, ki Maniapoto*

*Tere whakarunga Te Awa Tupua*

*Tatū atu rā ki ngā wai tiehu*

*Ko Kurahaupō i iri mai ki runga o Aotea*

*Whatiwhati ō parirau ki Te Ahu a Tūranga*

*Ki Tararua, i rerea e te huia*

*Kei raro iho te papa i oioi*

*Tākaia ki Te Korowai o Te Aho Matua*

*Haoa e Te Kupenga o te Mātauranga*

*Kia whanatu atu ki Te Kunenga ki Pūrehuroa*

*E tau taku manu e i!*

# He Mihi

---

Nau mai, rere atu taku manu kōrero ki ngā hau o te takiwā. Kia hoka atu rā koe ki te tī, ki te tā, kaweā te reo aroha ki ngā tōpito o te wao, o te nehenehe nui, ki te takitini nāna i rewa ai te kaupapa nei.

Ka mihi rā ki Te Rūnanga Nui o ngā Kura Kaupapa Māori o Aotearoa nōu te reo whakamānawa i māmā ai taku rere haere ki te kohikohi kōrero i ngā wharekura e tāwharautia ana e tō maru.

E ngā manu korokī o te rangahau, ahakoa kāore ō koutou nā ingoa e tāia ki konei, he mea tuhi kē ki taku ngākau, e kore rā e wareware. Ka mutu, nā koutou ngā kōrero, ko au kē te kauwaka hei whakapuaki atu me taku manako kua tika nei tāku ki ā koutou nā kupu.

Ka huri rā ki aku pae ārahi i ngā takahanga i te marae nui o Rangahau. Tohu ana aku mata ki Te Uru Māraurau, ki Te Kupenga o te Mātauranga, ki a koe e te ahonuku, e whae, Huia Jahnke, nō ngā tau ōku i te wharekura, ko koe taku pouako Ingarihi, taka rawa mai ki tēnei wā, ko koe anō tēnā e manaaki mai ana i a au e nanao atu nei ki ngā rākau i kīia rā e Āpirana Ngata, he rākau a te Pākehā. E te manu māhaki, Nathan Matthews, nā ngā

hau o Te Tai Tokerau koe i kahaki, kia hoki ai koe ki te wā kāinga, heoti anō rā, ka mau tonu i te pūmahara tō tautoko mai i roto i ngā tau. Ka ora au i a kāinga rua, i Te Pūtahi-a-Toi. Māringanui i te hāro mai o te kāhu, i a Hone Morris – mei kore ake tō manawanui, tō atamai hei taituarā i te tau whakamutunga nei.

Mānawa i te tautōhito, i a Peter Keegan, e mihi ana ki ō kupu āwhina mō te taha ki ngā raraunga, ki ngā kauwhata me ngā tūtohi o te rangahau.

Kei te pāpā, Rawiri Tinirau, tēnā rā koe mōu i whakahirihiri mai i te taha ki te uiui i ētehi o ngā pūkōrero, otirā, i āku ake o Mana Tamariki.

E te whītiki o te kī, Hēni Jacob, nōku te whiwhi i tō whakaae mai kia āta tirohia ngā tuhinga e tō kanohi hōmiromiro, kei whea mai rā!

Mana Tamariki, rere atu, rere mai, ko koe tonu taku kōpae whakaahuru, taku rākau taumatua, toitū te whakamānawa, e kore e mimiti.

Me mihi, ka tika, ki ngā huruhuru i tiaina mai hei kahu mō te kaupapa, kia kore rā e tū tahanga i te wao. Nei te reo maioha ki;

- Te Kaporeihana o Ātīhau Whanganui mō  
Te Karahipi Whakamaumahara i a Robyn Murphy Peehi
- Te Rūnanga Hapori o Highbury mō  
Te Karahipi a Highbury
- Te Kunenga ki Pūrehuroa mō  
Te Karahipi Kairangi me Te Karahipi Pūrehuroa.

Nā taku tungāne, nā Peehi Te Atai Waho, te moko o te rangahau i tā, ā, ka āta whakanikonikotia e Blacksheep Design ki te rorohiko, ka mihi rā.

E taku manu makau, e Paka, riro ana māu a muri e tautiaki, kia oti ai tēnei mahi āku ki mua nei. I ngā rā o te manawa rau, nāu au i hiki kia manawa reka. Ko koe rā taku oranga ngākau, taku pikinga waiora.

Māmā, kōrua ko Pāpā, aku pariraru whakaruru i ngā ākinga o te hau, ngā hikutau me ngā waitiripapā i kautere ai te pīrere i te kōangiāngi o te rangi. E kore e ea i te kupu tā te ngākau e rongō nei.

Ka mutu, e te takitini, e te hunga nā koutou a puku i whāngai, a tinana i awahi, a taringa i mirimiri, a ngākau i hāpai i roto i ngā tau ōku e takahi ana i tēnei huarahi. Ngā ringa opeope o te kāinga, o te iwi, o te hapori, mai i te kōhanga, ki te kura, ki te wharekura, tae atu ki te whare wānanga, otirā, e

aku rau ringa o Pāmutana, o Karioi, o Papakura, o Tāmakimakaurau – tēnā  
koutou katoa!

Hei kīnaki i ēnei mihi āku, ko te waiata e whai ake nei nā Evelyn Tobin rātou  
ko ngā ākonga o Te Wānanga Takiura ki Tāmakimakaurau i tito, whāia iho  
kua ieretia hei ngaringari mō ngā kura kaupapa Māori o te motu, tae noa  
mai ki tōku, ki Mana Tamariki. Kei tēnei waiata te ngako o te kaupapa  
rangahau.

Kia kaha te kōrero Māori!

Nāku iti nei,

Nā Hinurewa

*Ko te kaupapa o te kura nei he kaupapa Māori e*  
*Ko te kaupapa o te kura nei ko Te Aho Matua*  
*Ko mātou ēnei o ngā hau e whā e ako ana i te kura kaupapa*  
*Hei oranga mō te reo rangatira*  
*Whāia te iti kahurangi e*  
*Ki te tuohu me he maunga teitei e*  
*Hei oranga ngākau, pikinga waiora*  
*Ahakoā he iti noa, he iti māpihi pounamu*  
*Kia ngākau māhaki tātou katoa*  
*Ko te reo te mauri o te mana Māori!*

# Te Kaupapa

---

I ara ake te kōhanga reo, nāwai rā, ko te kura kaupapa Māori me te wharekura, i te mura o te ahi, i tā te iwi Māori pakanga ki te whakaora i tōna reo. Heoi, ka pahemo tōna toru tekau tau, ā, e ai ki ngā tatauranga o nā tata nei kei te tāheke tonu te taupori o te arero matatau ki te reo Māori. Nā reira, kāore anō te puehu kia tau, kei te kakari tonu kia haumanutia ake te reo taketake o Aotearoa. Ka mutu, kua tupu mai he reanga taiohi i ngā wharekura, me te aha, he toa taitamariki kei te aro ā-kapa hei hāpai, hei wawao i te reo kia ora tonu ai āpōpō. Ko ngā whanonga reo me ngā waiaro o taua hunga te matapihi ki te oranga o te reo ā ngā tau e tū mai nei, heoi kāore anō ngā pitopito kōrero mō te reanga taiohi kia aroa nuitia i roto i ngā rangahau mō te reo Māori.

Tērā ia te tūātau, mā te kōrero i te reo ka ora taua reo. Nā konā i toko ake te pātai, mā te aha e kōrero Māori ai ngā taitamariki o ngā wharekura o Te Aho Matua? He aha ngā whakaawenga e kōrero Māori ai taua whakatupuranga? Otirā, ki a wai, ki hea, hei āhea rātou kōrero Māori ai?

He mea kawē tēnei rangahau i raro i ngā tikanga Māori, i Te Aho Matua o ngā Kura Kaupapa Māori me tā te Māori kaupapa rangahau. I whāia te rangahau tatauranga hei kohikohi i ngā raraunga mō te whānuitanga o te kaupapa, ā, ka uiuia ngā tāngata kia rangona te hōhonutanga o ngā pitopito kōrero. E 478 katoa te hunga i whakautu i te rārangi pātai i te ipurangi,

otirā he ākongā o nāianeī, o mua hoki, nō ngā wharekura puta noa i Aotearoa. He mea uiui ngā pūkōrero e 51 o ngā wharekura e whitu o te rohe o Te Upoko-o-Te-Ika. Ko rātou mā ngā taitamariki kei te wharekura tonu e ako ana, ko ērā kua wehe, kua puta ki te ao whānui, tae atu ki ētehi o ngā mātua me ngā pouako.

Nā, ehara i te mea he māmā tēnei mea te tupu mai i te taiao reo Māori. Kua riro mā te mātātahi e waha ngā tūmanako o ngā mātua ki te oranga o te reo. Otirā, he matatini te tuakiri o te taiohi reo Māori, e noho nei i te ao hurihuri, e pātukituki ana, e taukumekume, e whīwhiwhi ana. Arā ngā mōreareatanga, ngā ākinga me ngā whakawai o te aropā, o reo kē, o tikanga kē, o hangarau kē hoki. Ko te whānau, ko te kura, ko te tuakiri ake o te taiohi wharekura, tae atu ki ngā whakaawenga o te ao whānui e whakaaweawe mai ana i te kōrero Māori a tēnei reanga.

# Ngā Kai o Roto

---

He Mihi .....	iii
Te Kaupapa .....	viii
Ngā Kai o Roto .....	x
Ngā Whakaahua.....	xvi
Ngā Tūtohi .....	xvii
Te Whakapapa & Ngā Kauwhata.....	xix

## UPOKO 1

<b>Hei Wāhi i te Kaupapa .....</b>	<b>1</b>
1.1 Te Kaupapa .....	4
1.1.1 Kia Tiori ngā Pīpī .....	4
1.2 Kia uiuia mai, nā wai koe? .....	6
1.3 Te Pūtakenga Mai o te Kaupapa .....	17
1.4 Ngā Tikanga Rangahau .....	25
1.5 Te Takoto o ngā Kōrero .....	26
1.6 Te Reo Pākehā .....	28
1.7 Ngā Upoko .....	29
1.8 He Kōrero Whakarāpopoto .....	32

## UPOKO 2

<b>Taku Piki Amokura.....</b>	<b>35</b>
2.1 Te Orokohanga Mai o te Wānanga.....	38
2.2 Io.....	42
2.3 Te Uha o te Ira Tangata .....	44
2.4 Hinetītama .....	46
2.5 Ngā Kete o te Wānanga .....	47
2.6 Māui.....	51
2.7 Te Hekenga Nui o ngā Waka i Hawaiki .....	54
2.8 Ngā Tikanga Māori.....	56
2.9 Te Tapu o te Wānanga, o te Mātauranga, o te Ako.....	57
2.10 Te Tamaiti Pākiki.....	59
2.11 Tā Te Aho Matua .....	60
2.12 Te Tāhuna Rangahau: Te Haputa o te Riri .....	66
2.13 Ngā Whare Wānanga o Tauīwi .....	67
2.14 Kaupapa Māori .....	68
2.15 Kia Waewae Tīwhera .....	77
2.16 Hei Whakarāpopoto .....	78
2.17 Hei Whakakapi.....	80

## UPOKO 3

<b>Toitū te Kupu, Toitū te Mana .....</b>	<b>83</b>
3.1 Te Hiranga o te Reo Māori.....	84
3.2 He Awe Tauhou, He Mana Manene.....	87
3.3 Te Pihinga o te Riri .....	88
3.4 Te Rangatiratanga.....	89
3.5 Te Tiriti o Waitangi .....	91
3.6 Tā Ngā Kura .....	94
3.7 Tama Tū, Tama Ora .....	98
3.8 Tā te Karauna ki te Reo .....	99

3.8.1 Te Kerēme mō Te Reo Māori .....	99
3.8.2 Ko Aotearoa Tēnei .....	101
3.8.3 Te Whakaputanga o ngā Mōtika o ngā Iwi Taketake o te Ao .....	101
3.8.4 He Taonga te Reo.....	102
3.9 Te Kōhanga Reo .....	103
3.10 Te Kura Kaupapa Māori .....	106
3.11 Ngā Kura Mō Āpōpō .....	107
3.12 Te Aho Matua o ngā Kura Kaupapa Māori.....	111
3.13 Te Rūnanga Nui o ngā Kura Kaupapa Māori o Aotearoa .....	115
3.13.1 Te Tauākī Kawa ki Te Tāhuhu o te Mātauranga.....	119
3.13.2 Te Tari Tautoko .....	119
3.13.3 Ngā Tukanga Arotake.....	120
3.13.4 Te Whakatū Kura Kaupapa Maori.....	120
3.13.5 Te Ohu Marautanga.....	121
3.13.6 Te Ohu Kura Pouako .....	121
3.13.7 Te Ohu Wharekura .....	122
3.13.8 Te Kōkiri i ngā Take me ngā Kaupapa Here ki te Kāwanatanga .....	122
3.14 Te Wharekura .....	123
3.15 Te Kura Ataata .....	126
3.16 Te Wiki Hākinakina .....	127
3.17 Ngā Kura Reo a Te Taura Whiri i te Reo Māori .....	128
3.18 Te Paepae Motuhake.....	129
3.19 Te Rangatiratanga o te Kura Kaupapa Māori.....	133
3.20 He Kupu Whakakapi .....	135

#### UPOKO 4

<b>Te Whakarauora i te Reo .....</b>	<b>139</b>
4.1 He aha tēnei mea te ora? .....	140
4.2 Ngā Whakaawenga i te Ora .....	141
4.2.1 Te Wairua .....	144
4.2.2 Te Taiao .....	144
4.2.3 Te Whānau.....	145
4.2.4 Te Hinengaro .....	145
4.2.5 Te Tinana o te Reo .....	146
4.2.6 Te Kounga .....	147
4.3 Kia tokohia e kīia ai he reo ora? .....	153
4.4 Mā wai te reo e whakaora? .....	156
4.5 Te Reo Rererua .....	158
4.6 Te Āwhata o ngā Whakararu i te Tukunga Iho o ngā Reo Mōrearea.....	159
4.7 Te Whakatakoto Mahere me ngā Kaupapa Here mō te Reo .....	162
4.8 He aha ngā whakaawenga e kōrerotia ai te reo? .....	164
4.9 Tā Te Aho Matua mō Te Reo .....	165
4.10 Hei Whakakapi.....	171

#### UPOKO 5

<b>Tā te Pīpī hei Wawao, hei Tautiaki i te Reo.....</b>	<b>175</b>
5.1 He aha te Taiohi? .....	176
5.2 Tā ngā Whakataukī .....	177
5.3 Tā ngā Tāhuhu Kōrero .....	181
5.4 Te Tupuranga o te Tinana.....	185
5.5 Te Āhua o te Taiohi.....	187
5.6 Te Hunga Taiohi i te Rangahau Nei.....	189
5.7 He aha tā te taiohi hei whakarauora i te reo? .....	190

5.8 Ngā Rangahau mō ngā Taiohi me te Whakarauora i te Reo .....	190
5.9 Ngā Tatauranga mō ngā Taitamariki o te Wharekura .....	193
5.10 Te Awenga o te Kāinga .....	196
5.10.1 Ngā Mātua .....	197
5.10.2 Ngā Tēina, ngā Tuākana, ngā Tuāhine me ngā Tungāne .....	199
5.11 Tā te Kura.....	200
5.12 Te Māringanui.....	202
5.13 Te Momo Reo o ngā Taitamariki .....	203
5.14 Te Wehenga i te Wharekura.....	206
5.15 Te Whakawhānau Tamariki .....	207
5.16 Te Tuakiri Matatini .....	209
5.17 Te Aropā me te Whakawhanaunga ā-Reo .....	210
5.18 Ngā Taiao Matatini .....	211
5.19 Te Ipurangi.....	212
5.20 Mehemea he pakanga, ko wai te hoariri? .....	213
5.20.1 Te Mana Tāmi o te Reo Ingarihi.....	214
5.20.2 Te Kaha Rawa o te Whakahauhau .....	215
5.21 Hei Whakakapi.....	216

## UPOKO 6

<b>Te Kohikohi Kōrero .....</b>	<b>221</b>
6.1 Ngā Tikanga Kohikohi Kōrero .....	222
6.2 Tā Te Aho Matua .....	229
6.3 Te Aroha .....	232
6.4 He Kanohi Kitea .....	233
6.5 Te Tamaiti Pākiki.....	234
6.6 Te Tono ki Te Rūnanga Nui o ngā Kura Kaupapa Māori o Aotearoa.....	235
6.7 Te Ohu Matatika o te Whare Wānanga o Te Kunenga ki Pūrehuroa .....	237
6.8 Te Whakapā Atu ki ngā Kura.....	238
6.9 Te Patapatai Ipurangi ā-Motu.....	239
6.9.1 Te Tuku i ngā Pātai ki te Motu .....	240
6.9.2 He Whakaaro ki ngā Kura, ki ngā Pūkōrero .....	240
6.9.3 Ngā Wharekura o Te Upoko-o-Te-Ika .....	241
6.9.4 Te Reo o te Patapatai.....	241
6.9.5 Ngā Momo Pātai .....	242
6.9.6 Ngā Awenga Tōrangapū me ngā Awenga Ohaoha .....	243
6.9.7 Ngā Āwhata Whakautu.....	243
6.9.8 Te Āwhata mō te Pakari o te Reo .....	244
6.9.9 Te Āwhata mō te Reo Matua ki te Tangata, i te Horopaki hoki.....	245
6.9.10 Te Āwhata mō te Auau o te Kōrero i ngā Kaupapa Huhua .....	246
6.9.11 Te Āwhata mō ngā Waiaro ki te Reo Māori.....	246
6.9.12 Te Whakaū i ngā Whakautu.....	247
6.9.13 Ngā Raruraru Hangarau .....	247
6.9.14 Ngā Raraunga i ‘Mahue’ .....	248
6.9.15 Ngā Taputapu Tātari i ngā Raraunga .....	249
6.9.16 Ngā Pitopito Kōrero mō ngā Pīpī me ngā Raukura .....	249
6.10 Ngā Uiuutanga .....	254
6.10.1 Te Rohe o Te Upoko-o-Te-Ika .....	255
6.10.2 Te Whiriwhiri i ngā Pūkōrero .....	256
6.10.3 Te Uiu i Āku Ake .....	257
6.10.4 Ngā Puka Whaakae .....	257
6.10.5 Te Hopu i ngā Kōrero .....	258
6.10.6 Te Reo i ngā Uiuutanga .....	258
6.10.7 He Whakaaro ki te Tangata .....	259
6.10.8 Te Tātari i ngā Kōrero mā te Pūmanawa NVivo .....	259

6.10.9 Ngā Ingoa o ngā ‘Manu Kōrero’ .....	260
6.10.10 Ngā Pīpī i Uiuia .....	262
6.10.11 Ngā Raukura i Uiuia .....	263
6.10.12 Ngā Kātua i Uiuia .....	264
6.11 He Kōrero nā Ngā Manu Korihi .....	265
6.12 He Kōrero Whakakapi .....	266

## UPOKO 7

### **Te Tiori a te Pōkai Manu ..... 269**

7.1 Te Takoto o ngā Kōrero me ngā Raraunga i tēnei Upoko .....	271
7.2 He Whakamārama .....	272
7.3 He Whakarāpopoto .....	272

### **Te Whānau..... 273**

7.4 Nōnahea i tīmata ai te kapo, te ako hoki i te reo Māori? .....	273
7.5 Te Reo i te Kāinga .....	276
7.6 Te Reo ki ngā Mātua .....	276
7.7 Ko ngā Huānga me ngā Whanaungatanga Reo .....	281
7.8 Ngā Tuākana, ngā Tēina, ngā Tuāhine me ngā Tungāne .....	281
7.9 Ngā Kaumātua .....	283
7.10 Ngā Ipo me ngā Hoa Rangatira .....	284
7.11 Ngā Tamariki .....	286
7.12 Ngā Irāmutu .....	290
7.13 Hei Whakarāpopoto i ngā Kōrero mō Te Whānau .....	292

### **Te Kura..... 293**

7.14 Ngā Tikanga mō te Reo Māori i te Kura .....	294
7.15 Te Reo i te Wharekura .....	296
7.16 Te Reo ki ngā Pouako .....	297
7.17 Te Reo ki ngā Tamariki Nohinohi .....	300
7.18 Te Akomanga Reo Ingarihi .....	304
7.19 Te Taumata Mātauranga ā-Motu Kua Taea .....	306
7.20 Te Kaupapa Here Kia Kōrero Māori ai te Matua .....	307
7.21 Te Urunga mai o ngā Ākongā i ngā Kura Auraki .....	309
7.22 He Whakarāpopoto i ngā Kōrero mō Te Kura .....	311

### **Ngā Ao Matatini o te Pīpī..... 313**

7.23 Te Reo Ōpaki me te Reo Ōkawa .....	313
7.24 Te Waihanga me te Whakamāori Kupu .....	316
7.25 Ngā Waea Pūkoro me te Ipurangi .....	318
7.26 Ngā Waea Pūkoro .....	321
7.27 Te Aropā me te Hiahia kia Ōrite .....	322
7.28 Tēnei mea te ‘Cool’ .....	323
7.29 Te Pāti me te Whakangahau .....	324
7.30 Te Tiro Korotaha mai a te Iwi .....	326
7.31 Te Tangata Kotahi .....	327
7.32 He Whakarāpopoto i ngā Kōrero mō ngā Taiao Matatini .....	328

### **Te Tuakiri o te Pīpī ..... 330**

7.33 Te Tuakiri Reorua .....	332
7.34 Te Hiahia ki te Whakapakari i te Reo .....	333
7.35 Te Nanakia, te Hongehongeā me te Hōhā o te Taiohi .....	334
7.36 Te Whanaketanga o ngā Whakaaro me ngā Waiaro ki te Reo .....	335
7.37 Ngā Kawenga o te Tangata Mōhio ki te Reo Māori .....	337
7.38 He Whakarāpopoto i ngā Kōrero mō Te Tuakiri .....	339

### **Ngā Tūmanako ..... 341**

7.39 Hei Whakarāpopoto .....	345
------------------------------	-----

## UPOKO 8

<b>Kia Ao, Kia Awatea .....</b>	<b>349</b>
8.1 Ki hea ngā pīpī kōrero Māori ai? .....	351
8.1.1 Ki te Kura .....	351
8.1.2 Ki te Kāinga .....	352
8.2 Kōrero Māori ai ngā pīpī ki a wai? .....	353
8.2.1 Ki ngā Pouako .....	353
8.2.2 Ki ngā Mātua me ngā Huānga .....	355
8.2.3 Ki ngā Tamariki Nohinohi .....	356
8.3 Ko wai te tauira hei whai mā te pīpī? .....	357
8.4 Hei āhea ngā pīpī kōrero Māori ai? .....	358
8.4.1 Hei te Wā e Tata Mai Ana te Pouako .....	358
8.4.2 Hei te Piringa ki ngā Tamariki Nohinohi .....	359
8.4.3 Hei te Ohinga .....	360
8.4.4 Hei te Wā e Māoriori ai te Ngākau .....	361
8.5 Mā te aha e kōrero Māori ai ngā pīpī o ngā wharekura o Te Aho Matua? .....	363
8.5.1 Mā te Whakatau a ngā Mātua .....	363
8.5.2 Mā ngā Tikanga me ngā Kaupapa Here .....	363
8.5.3 Mā te Rekareka .....	365
8.6 Ngā Whakaaewenga .....	365
8.7 He Pīpī Pakari .....	366
8.8 Ngā Uri Whakatupu .....	368
8.9 Tā te Hoa Rangatira .....	370
8.10 He Puni Reo .....	371
8.11 Ngā Waea Pūkoro, te Pāpāho me te Ipurangi – He Hoa, He Ito Rānei? .....	373
8.12 Te Rerenga Auroa: Tāria te Wā .....	377
8.13 Te Pīkaunga .....	378
8.14 Ara mai rā he toa! .....	379
8.15 Te Rangatiratanga me Te Tiriti o Waitangi .....	380
8.16 Te Reo Mauri Ora .....	381
8.17 Mauria Ko Ōku Painga, Waiho Ko Ōku Whēru .....	383
8.18 Me pēhea tā te wharekura me te whānau akiaki, hāpai, tautoko hoki i ngā taitamariki kia ū ai te kōrero Māori? .....	384
8.19 Te Huinga Reo a ngā Wharekura o Te Aho Matua .....	386
8.20 Hei Whakakapi .....	389

## UPOKO 9

<b>Te Pae Tawhiti .....</b>	<b>391</b>
9.1 Ngā Piki Amokura .....	392
9.2 Toitū te Kupu, Toitū te Mana .....	392
9.3 Te Whakarauora i te Reo .....	393
9.4 Tā te Pipi hei Tautiaki, hei Wawao i te Reo .....	394
9.5 Te Kohikohi Kōrero .....	394
9.6 Ka Tiori Ngā Pīpī .....	395
9.7 Te Rautaki mō te Reo Māori .....	397
9.8 Te Pae Tawhiti .....	398
9.9 He Kōrero Whakamutunga .....	399

Te Rārangi Kupu .....	401
Ngā Mātāpuna .....	410
Ngā Whakaahua.....	452
Ngā Āpītitanga .....	454
Te Āpītitanga 1: Ngā Puka Whakamārama .....	455
Te Āpītitanga 2: Ngā Puka Whakaae .....	461
Te Āpītitanga 3: Te Patapatai Ipurangi .....	467
Te Āpītitanga 4: Ngā Pātai mō ngā Uiuitanga .....	509

# Ngā Whakaahua

---

## Upoko 1

Te Whakaahua 1.1 Te moko o te rangahau <i>Kia Tiori ngā Pīpī</i>	5
Te Whakaahua 1.2 He pīpī, he toa taitamariki	6

## Upoko 2

Te Whakaahua 2.1 He Ariā Tukanga Rangahau Mai i Te Kore ki te Ora	42
Te Whakaahua 2.2 Te Hononga o ngā Wāhanga o Te Aho Matua	63
Te Whakaahua 2.3 Te Tuakiri o te Tangata	65
Te Whakaahua 2.4 Te Huringa o Te Ariā Kaupapa Māori	72

## Upoko 3

Te Whakaahua 3.1 Te Ohu Kura Kaupapa Māori i te hui ki Whāingaroa	108
Te Whakaahua 3.2 Te Wānanga me te Whiriwhiri Kōrero a Te Ohu Kura Kaupapa Māori	108
Te Whakaahua 3.3 Te Komiti Whiriwhiri i te Pire kia Mana ai Te Aho Matua i te Ture	114
Te Whakaahua 3.4 Ko Te Ope a Mana Tamariki i Tuku Tāpaetanga mō Te Aho Matua	114
Te Whakaahua 3.5 Ko te iwi kāinga o Kaiwhaiki e pōhiri ana ki ngā kura kaupapa Māori	117
Te Whakaahua 3.6 Te Ope Whakaeke ki runga ki Kaiwhaiki	117
Te Whakaahua 3.7 Te Tohu o Te Marautanga o Te Aho Matua	121

## Upoko 4

Te Whakaahua 4.1 Te Whare Tapawhā	141
Te Whakaahua 4.2 Te Wairua o te Tangata i roto i Tōna Ao	143
Te Whakaahua 4.3 Te Kōtuitui o te Matatau me te Whakamahi i te Reo	149
Te Whakaahua 4.4 KoPA – Te Kore, te Pō, Te Awatea	152
Te Whakaahua 4.5 Ngā Take kei te Pā ki te Whakamahinga o te Reo	164

## Upoko 5

Te Whakaahua 5.1 Te Pā Harakeke	182
---------------------------------	-----

## Upoko 6

Te Whakaahua 6.1 He Tukanga Rangahau Hanumi	228
Te Whakaahua 6.2 Te Tauira o te Patapatai Ipurangi	242
Te Whakaahua 6.3 Te tonu kia whakautuhia ngā pātai katoa	247
Te Whakaahua 6.4 Nō hea ngā pīpī me ngā raukura?	247
Te Whakaahua 6.5 Ngā Takiwā o ngā Wharekura o Te Upoko-o-Te-Ika	256

## Upoko 8

Te Whakaahua 8.1 Ngā Pou hei Tītoko i te Kōrero Māori a te Pīpī	366
Te Whakaahua 8.2 Te Kōhanga Matarau o te Pīpī	384
Te Whakaahua 8.3 Ko Ngā Pīpī o Te Aho Matua ki Te Huinga Reo	388

# Ngā Tūtohi

---

## Upoko 2

Te Tūtohi 2.1 He Hātepe Rangahau	41
Te Tūtohi 2.2 Ngā Wāhanga o te Tuakiri o Te Ira Tangata	65
Te Tūtohi 2.3 He Aratohu Rangahau Māori	79

## Upoko 3

Te Tūtohi 3.1 He Whakarāpopoto i ngā Upoko o Te Aho Matua	113
Te Tūtohi 3.2 Te Anga Whakaere o Te Rūnanga Nui o ngā Kura Kaupapa Māori	118
Te Tūtohi 3.3 Tā Te Rūnanga Nui mō Te Ōrau o te Reo Māori me te Reo Pākehā i ngā Tau Kura	125
Te Tūtohi 3.4 Ko ngā Āhuetanga Ako mai i te Kura Tuatahi ki te Wharekura	126

## Upoko 4

Te Tūtohi 4.1 Ngā Tohu o te Ora	143
Te Tūtohi 4.2 He Tohu o te Reo Ora	150
Te Tūtohi 4.3 Tā UNESCO Paerewa o te Mate ki te Ora o te Reo	151
Te Tūtohi 4.4 Tā Fishman Āwhata o ngā Whakararu i te Tukunga Iho o te Reo Mōrearea	161
Te Tūtohi 4.5 Ngā Mātāpono me ngā Rautaki mō te Whakatakoto Mahere mō te Reo	163

## Upoko 5

Te Tūtohi 5.1 Ngā Rangapū o te Iwi	185
Te Tūtohi 5.2 Te Tokomaha o ngā Ākonga o ngā Wharekura i te Tau 2013	194

## Upoko 6

Te Tūtohi 6.1 He Aratohu Rangahau Māori	224
Te Tūtohi 6.2 Te Āwhata Whakataurite i te Pakari o te Reo ki ētahi atu Tāngata	245
Te Tūtohi 6.3 Te Āwhata mō te Reo Matua	245
Te Tūtohi 6.4 Te āwhata mō te auau o te kōrero i ngā kaupapa huhua	246
Te Tūtohi 6.5 Te āwhata mō ngā waiaro ki te reo Māori	246
Te Tūtohi 6.6 Nō hea ngā pīpī me ngā raukura?	249
Te Tūtohi 6.7 Ngā rohe o ngā wharekura o ngā pīpī me ngā raukura	251
Te Tūtohi 6.8 Ngā iwi o ngā pīpī me ngā raukura	251
Te Tūtohi 6.9 Ngā 'iwi kē' o ngā pīpī me ngā raukura	252
Te Tūtohi 6.10 E noho ana ngā raukura ki hea?	252
Te Tūtohi 6.11 Ngā ira o ngā pīpī me ngā raukura	252
Te Tūtohi 6.12 Ngā tau o ngā pīpī	253
Te Tūtohi 6.13 Ngā tau kura o ngā pīpī	253
Te Tūtohi 6.14 Ngā tau o ngā raukura	254
Te Tūtohi 6.15 Ngā 'pīpī' i uiuia	262
Te Tūtohi 6.16 Ngā 'raukura' i uiuia	263
Te Tūtohi 6.17 Ngā 'kātua' i uiuia	264

## Upoko 7

Te Tūtohi 7.1 I hea tīmata ai tā ngā pīpī me ngā raukura kapo, ako hoki i te reo Māori?	273
Te Tūtohi 7.2 Te reo o ngā pīpī me ngā raukura i te kāinga	276
Te Tūtohi 7.3 Te reo ki te matua wahine	277
Te Tūtohi 7.4 Te reo ki te matua tāne	277
Te Tūtohi 7.5 Te whakataurite i te pakari o te reo Māori ki tērā o te matua wahine	278
Te Tūtohi 7.6 Te whakataurite i te pakari o te reo Māori ki tērā o te matua tāne	278
Te Tūtohi 7.7 Te reo ki ngā tuākana	281
Te Tūtohi 7.8 Te reo ki ngā tēina	282
Te Tūtohi 7.9 Te reo o te raukura ki te hoa rangatira, ipo rānei	284
Te Tūtohi 7.10 Te reo o ngā raukura ki ā rātou tamariki	286
Te Tūtohi 7.11 Ki te whānau mai ngā tamariki, ka kōrero Māori anake ki a rātou?	289
Te Tūtohi 7.12 Te reo o ngā raukura ki ngā irāmutu	291
Te Tūtohi 7.13 Te reo o ngā pīpī i te wharekura	296
Te Tūtohi 7.14 Te reo o ngā pīpī ki ō rātou hoa i te akomanga	296
Te Tūtohi 7.15 Te reo o ngā pīpī ki ō rātou hoa i te wā tākaro	297
Te Tūtohi 7.16 Ko te reo matua ki ngā pouako	297
Te Tūtohi 7.17 Te whakataurite i te pakari o te reo ki tō ngā pouako	298
Te Tūtohi 7.18 Te reo ki ngā tamariki o te kōhanga reo	300
Te Tūtohi 7.20 Te reo o ngā pīpī me ngā raukura ki ngā hoa i te tupuranga mai i te kōhanga ā moha nei	300
Te Tūtohi 7.19 Te reo ki ngā tamariki nohinohi o te kura kaupapa Māori	300
Te Tūtohi 7.21 Ngā kaupapa kōrero a ngā pīpī ki ngā hoa ia rā, ia rā	315
Te Tūtohi 7.22 Ko te reo o ngā pīpī me ngā raukura i Pukamata	319
Te Tūtohi 7.23 Ko te reo pātuhi mā te waea pūkoro	321
Te Tūtohi 7.24 Te reo i ngā kaupapa whakangahau pērā i te pāti	324

## Upoko 8

Te Tūtohi 8.1 Te Hoa Ngangare hei Pare Atu	380
Te Tūtohi 8.2 Ngā Tohu o te Reo Ora – Hei Āta Kohuki	382
Te Tūtohi 8.3 He Whakahau	385
Te Tūtohi 8.4 Te Huinga Reo a ngā Wharekura o Te Aho Matua	386

## Upoko 9

Te Tūtohi 9.1 Ngā Pātai me ngā Whakautu Matua	396
Te Tūtohi 9.2 Ngā Whakaawenga Tāpua e Kōrero Māori ai ngā Pīpī	397

## Te Whakapapa & Ngā Kauwhata

---

### Upoko 2

Te Whakapapa 2.1 Te Kore ki te Ora 40

### Upoko 4

Te Kauwhata 4.1 Te Ōrau o te iwi Māori āhei ki te Whakawhitiwhiti Kōrero i te Reo Māori  
2001-2013 153

### Upoko 5

Te Kauwhata 5.1 Ngā Tatauranga mō Te Reo Māori o te Rangahau *Te Whakapiki Taitamariki* 196

### Upoko 6

Te Whakapapa 6.1 He Whakapapa Tikanga Kohikohi Kōrero 225

### Upoko 7

Te Kauwhata 7.1 Te reo matua o ngā pīpī me ngā raukura ki ngā hoa i te tupuranga mai i te kōhanga  
ā mohoa nei 303